

# ALEMÁN ELEMENTAL A1

Curso 2015/2016

(Código:04760012)

## 1.INTRODUCCIÓN

### INTRODUCCIÓN GENERAL

#### Objetivos

##### *Objetivos generales*

El objetivo de la programación que proponemos aquí es conseguir el conocimiento gradual oral y escrito de la lengua alemana. Los tres primeros cursos de alemán del Centro Universitario de Idiomas a Distancia (CUID) de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) –Niveles Elemental (A1), Básico (A2) e Intermedio (B1)– tienen como objetivo general que el alumno adquiera un nivel suficiente de competencia en la lengua alemana que le capacite para desenvolverse en las situaciones cotidianas más frecuentes. El último curso de alemán ofrecido por el CUID, Nivel Avanzado (B2), tiene como objetivo que el alumno alcance las competencias de un «Usuario Independiente»: comunicarse con facilidad con un hablante nativo y argumentar con claridad sobre temas de actualidad y cercanos a su especialidad.

El marco teórico de referencia utilizado para la programación de todos los cursos es siempre el Marco Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER). Así, el Nivel Elemental (A1) está dirigido a aquellos alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua alemana y el Nivel Básico (A2) está pensado para quienes acrediten haber superado ya el nivel elemental en el CUID o bien en cualquier otro centro acreditado de enseñanza de lenguas. Por último, los niveles Intermedio (B1) y Avanzado (B2) se ofrecen a los alumnos que hayan superado el nivel básico y a todas aquellas personas que tengan el nivel lingüístico adecuado y así lo demuestren en el momento de formalizar su matrícula o de iniciarse el curso.

Al término de los tres primeros cursos, el alumno estará en condiciones de desenvolverse en situaciones sociales habituales, reconociendo estados de ánimo e intencionalidades expresadas por el interlocutor y reaccionando de forma adecuada. Podrá interactuar con nativos de lengua alemana con una relativa fluidez y espontaneidad. Los alumnos dispondrán así mismo de información básica acerca de las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa del alemán, sin olvidar los aspectos culturales más relevantes de los países de lengua alemana. El Nivel Avanzado (B2) supone un esfuerzo de consolidación y ampliación de los contenidos propuestos para el Nivel Intermedio (B1). Aumenta la complejidad, tanto desde el punto de vista léxico como desde el plano gramatical y sintáctico, con el fin de alcanzar un nivel de competencia-actuación intermedio-alto.

En el momento de la matrícula, el alumno podrá elegir el nivel que considere más adecuado según su perfil. Una vez iniciado el curso académico, en el mes de noviembre, todos los alumnos dispondrán de un plazo máximo de un mes para cambiar a otro nivel si así lo estimaran conveniente.

El sistema de estudio aplicado a las lenguas en el CUID contempla unas peculiaridades específicas propias de la enseñanza a distancia o no presencial sin dejar de lado en modo alguno los objetivos esenciales del aprendizaje del alemán como lengua extranjera. Por esta razón se han concebido los cursos como sistemas en los cuales el alumno se convierte en el sujeto principal del aprendizaje y su propio progreso dependerá en buena medida de su dedicación y motivación. No obstante, dicho progreso podrá verse incrementado en aquellos casos en los que el alumno pueda asistir a las tutorías presenciales programadas en las distintas sedes de los centros asociados de la UNED situados en las diferentes provincias españolas, así como con el ejercicio regular y con la utilización de la ayuda que ofrecen las nuevas tecnologías de la información incorporadas progresivamente por la UNED a sus cursos de aprendizaje de las lenguas extranjeras.

##### *Objetivos específicos*

Los objetivos específicos de cada uno de los cursos de alemán ofertados por el CUID pueden encontrarse más detallados en las páginas siguientes de esta programación.

## 2.OBJETIVOS

### NIVEL ELEMENTAL (Nivel A1 del MCER)

Este primer curso se plantea como una introducción al conocimiento y uso de las estructuras básicas de la lengua alemana en sus aspectos oral y escrito. El objetivo principal es la capacitación del alumno para que domine las estructuras elementales de la lengua alemana, con especial dedicación al desarrollo de la comprensión lectora de textos sencillos de interés general. La meta que se persigue es que el alumno alcance el nivel A1 del Marco Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER) [\[1\]](#):

A1	<p><b>COMPRESIÓN AUDITIVA</b></p> <p>Reconozco palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente (relativas a mí mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato) cuando se habla despacio y con claridad. Con estas expresiones básicas y cotidianas lograré una competencia suficiente para cubrir mis primeras necesidades de comunicación en el país.</p> <p>Desde el punto de vista de la interacción oral, podré participar en conversaciones habituales siempre y cuando mi interlocutor esté dispuesto a hablar relativamente despacio y a ayudarme.</p>
	<p><b>COMPRESIÓN LECTORA</b></p> <p>Comprendo palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que aparecen en los letreros, carteles y catálogos; con la ayuda de un diccionario básico seré capaz de comprender textos sencillos relacionados con temas familiares y cotidianos.</p>
	<p><b>INTERACCIÓN ORAL</b></p> <p>Puedo participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta, y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.</p>
	<p><b>EXPRESIÓN ORAL</b></p> <p>Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas que conozco.</p>
	<p><b>EXPRESIÓN ESCRITA</b></p> <p>Soy capaz de escribir postales cortas y sencillas, por ejemplo para enviar felicitaciones. Sé rellenar formularios con datos personales, como por ejemplo el formulario del registro de un hotel con mi nombre, mi nacionalidad y mi dirección, o realizar la matrícula de un curso en el que me inscribo.</p>

Según lo expuesto anteriormente, el alumno será capaz de entender y utilizar expresiones básicas y cotidianas que le servirán para cubrir sus primeras necesidades en el país. Sabrá presentarse a sí mismo y formular las preguntas básicas para identificar a los demás, y podrá igualmente interactuar siempre que la(s) otra(s) persona(s) esté(n) dispuesta(s) a hablar relativamente despacio y a ayudarlo.

La participación en este curso no presupone ningún conocimiento previo de la lengua alemana.

### 3. CONTENIDOS

#### A- Contenidos gramaticales:

El alumno del nivel elemental (A1) muestra únicamente un dominio de unas limitadas estructuras gramaticales simples y modelos oracionales sencillos. Entre los principales contenidos gramaticales que se abordarán durante este curso pueden destacarse los siguientes:

El artículo: El artículo determinado e indeterminado en singular o plural. La declinación del adjetivo en nominativo y acusativo.

El sustantivo: Género y número. Formación del plural. La composición del sustantivo. El caso de los sustantivos. El genitivo de los nombres propios.

El verbo: La conjugación en presente de verbos regulares e irregulares. La conjugación del verbo *sein*. La conjugación del verbo *haben*. Algunos verbos modales: conjugación en presente. Usos principales. La estructura oracional con verbos modales. El pretérito de *sein* y de *haben*. El pretérito perfecto de verbos regulares e irregulares (con el verbo auxiliar *haben*). El adjetivo: Diferentes funciones del adjetivo en la oración. Introducción a la declinación del adjetivo.

El pronombre: El pronombre personal en nominativo y acusativo. El pronombre posesivo: su declinación en nominativo y acusativo. Pronombres interrogativos.

Las partículas modales: *denn, eigentlich, mal, doch, bitte...*

La negación: La negación con *nicht* y *kein-*.

Los números: Números cardinales. Operaciones aritméticas. Expresión de la hora.

La oración y sus componentes: Estructura oracional y posición de los componentes. Oraciones enunciativas afirmativas y negativas; oraciones interrogativas con y sin partícula interrogativa. Principales enlaces en oraciones compuestas coordinadas: *und, aber, oder, denn...*

Así mismo se contempla en este nivel una introducción básica a las principales normas de la fonética alemana: sistemas vocálico y consonántico.

#### B- Contenidos léxicos y culturales:

Desde el punto de vista léxico, el alumno del nivel A1 dispone de un repertorio elemental de palabras y expresiones aisladas referidas a situaciones concretas. De este modo, puede establecer un contacto social elemental utilizando las fórmulas de cortesía cotidianas de saludo y despedida, presentándose o excusándose, etc. Domina un vocabulario muy limitado en relación a necesidades cotidianas concretas.

A la hora de expresarse oralmente, los nativos germanoparlantes, habituados al trato con alumnos principiantes hispanohablantes, podrán entender con algún esfuerzo la pronunciación por parte del alumno de un repertorio muy limitado de palabras y expresiones. En muchas ocasiones, el alumno será requerido para repetir su intervención en lengua alemana por parte de su interlocutor con objeto de lograr una mejor comprensión.

En este nivel de aprendizaje se presupone el estudio de un vocabulario básico de unas 1000 palabras, vocabulario especialmente orientado a cubrir las necesidades elementales de comunicación con hablantes procedentes de los países de habla alemana. Se abordarán fundamentalmente estas cinco unidades temáticas:

1. Los países de lengua alemana.

2. Las relaciones sociales (familia, amigos, entorno laboral).

3. La casa y la ciudad.
4. La vida cotidiana.
5. Viajes y vacaciones.

## 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

### Comentarios y anexos:

Para superar con éxito el Nivel Elemental de Alemán (A1), el alumno deberá trabajar los contenidos que aparecen en el método de aprendizaje elaborado por Sandra Evans, Angela Pude y Franz Specht, que lleva por título: *"Menschen. Deutsch als Fremdsprache"*. Se trata de un conjunto de varios materiales compuesto exactamente por:

Kursbuch A1.1 (ISBN 978-3-19-301901-1)

Arbeitsbuch A1.1 (ISBN 978-3-19-311901-8)

Glossar XXL/Guía A1.1 (ISBN 978-3-19-191901-6)

Kursbuch A1.2 (ISBN 978-3-19-501901-9)

Arbeitsbuch A1.2 (ISBN 978-3-19-511901-6)

Glossar XXL/Guía A1.2 (ISBN 978-3-19-751901-2)

Estos materiales conforman un método perfectamente indicado para el aprendizaje autodidacta del alemán y también para el aprendizaje del alemán en una modalidad semipresencial o a distancia. Ha sido elaborado por la editorial Hueber, especializada en la enseñanza del alemán como lengua extranjera. El método está pensado para cubrir las necesidades de todos los alumnos matriculados en el nivel A1 de lengua alemana. En un formato ágil y dinámico, integrado por material impreso y digital, este método es entretenido y eficaz, al mismo tiempo que despierta el interés y la motivación del alumno por progresar en su aprendizaje de la lengua.

Este método de autoaprendizaje se presenta en un paquete integrado por seis libritos y dividido en dos subniveles (A1.1 y A1. 2). Para cada uno de estos dos niveles hay un manual o *Kursbuch* en el que se incluyen un total de doce lecciones muy breves relacionadas con asuntos de la vida cotidiana y del entorno social, un libro de ejercicios o *Arbeitsbuch* y un libro denominado *Glossar XXL/Guía* que incluye un glosario con todos los términos que aparece en el libro de texto y su correspondiente traducción, varias páginas con las explicaciones gramaticales pertinentes y consejos de aprendizaje -todo en español- relacionados con los contenidos gramaticales de cada lección, sin olvidar el ámbito de la fonética; amplias e interesantísimas notas culturales relativas a los textos y situaciones que se trabajan en cada lección; y biografías de importantes personajes alemanes, históricos y actuales, o reseñas sobre lugares de interés. Este *Glossar XXL/Guía* es una herramienta imprescindible para los alumnos que estudian alemán a distancia y no tienen un contacto frecuente con el profesor tutor. En él se puede hallar toda la información necesaria para seguir y aprovechar el trabajo con el libro de texto y el libro de ejercicios, constantes consejos para comprender los contenidos y avanzar en el aprendizaje, y una amplia colección de ejemplos y comparaciones entre el alemán y el español que ayudan a comprender más fácilmente las similitudes y diferencias entre ambos idiomas. Además, tanto el *Kursbuch* como el *Arbeitsbuch* incorporan un DVD-ROM y un CD, respectivamente, con las audiciones y otras actividades propuestas en los manuales, que permitirán a los alumnos mejorar en la destreza auditiva y practicar con ejercicios interactivos, como parte del proceso de autoaprendizaje. Especialmente interesantes para el autoaprendizaje de la lengua alemana resultan los *tests* de autoevaluación que se incluyen en cada lección del *Arbeitsbuch* y cuyas soluciones aparecen en un anexo al final del libro. Con esos *tests* el alumno puede ir viendo cuál es el resultado de su progreso antes de abordar las tareas que eventualmente le encargue su profesor tutor o de presentarse al examen final del nivel.

El alumno no debe pensar que estos seis libros suponen una cantidad excesiva de material, imposible de abarcar a lo largo del curso. Las lecciones son muy breves y los contenidos se presentan de un modo muy sencillo y directo, perfectamente sincronizados con los ejercicios de la lección correspondiente. El acceso del alumno a la información es muy ágil y ameno, de modo que, con una dedicación moderada pero constante, el alumno estará en disposición de hacer un aprovechamiento suficiente de los manuales y de haber estudiado todos los contenidos exigibles para el Nivel Elemental de Alemán A1, según los criterios normalizados y reconocidos por los organismos oficiales.

#### Lectura obligatoria

A fin de poder mejorar sus conocimientos léxicos en la lengua alemana, el alumno matriculado en el nivel A1 deberá también leer durante el curso una lectura breve adecuada a su nivel lingüístico. Se recomiendan, en este sentido, los siguientes títulos:

- PETER, Claudia (2013): *Urlaub intensiv*. Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-83-7. Se trata de una lectura novelada, llena de humor y suspense, acompañada de ejercicios para practicar el vocabulario, la gramática y la capacidad de comprensión lectora, con sus correspondientes soluciones. Propone también otros interesantes ejercicios para aumentar los conocimientos del alumno sobre temas de cultura y civilización.
- PETER, Claudia (2013): *Testament mit Hund*. Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-84-4. Como en el caso anterior, se trata de una lectura novelada, llena de humor y suspense, acompañada de ejercicios para practicar el vocabulario, la gramática y la capacidad de comprensión lectora, con sus correspondientes soluciones. Propone también otros interesantes ejercicios para aumentar los conocimientos del alumno sobre temas de cultura y civilización.
- PETER, Claudia (2014): *Der ideale Moment*. Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-85-1. Como en el caso de las dos lecturas anteriores; con un mayor grado de dificultad.
- Lecturas de la serie *Lesen & Hören A1*, de la editorial Langenscheidt. En esta colección de lecturas fáciles se fomentan especialmente dos destrezas, escuchar y leer en lengua alemana. Entre los títulos propuestos se recogen historias de suspense –no sólo en formato impreso sino también en formato CD de audio– acompañadas por ejercicios para tratar de mejorar la comprensión auditiva y lectora del alumno.
- Lecturas de la serie *Leo & Co.*, de la editorial Langenscheidt. Todos los relatos de esta serie están divididos en tres niveles de aprendizaje (desde A1 hasta B1), e incluyen un CD con la lectura completa a modo de audiolibro.
- Lecturas de la serie *Felix & Theo*, de la editorial Langenscheidt. Breve colección de novelas policíacas dividida en tres niveles de aprendizaje (desde A1 hasta B1), acompañadas en todos los casos por un apéndice con ejercicios y una serie de anotaciones culturales que ayudan al lector a lograr una mejor comprensión de la historia narrada. Algunas de las ediciones incluyen un mini CD con una audición abreviada de la lectura.
- Lecturas de la serie *Klara & Theo*, de la editorial Langenscheidt. Breve colección de novelas policíacas fáciles, dividida en tres niveles de aprendizaje (desde A1 hasta B1), acompañadas por una guía para la lectura, ejercicios sobre el contenido y, en algunos casos, un mini CD con una audición ligeramente abreviada de la lectura.

## 5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

LIBRO ACTUALMENTE NO PUBLICADO

ISBN(13):

Título: GRAMÁTICA PRÁCTICA DEL ALEMÁN PARA HISPANOHABLANTES (Libro electrónico)

Autor/es: María Dolores Castrillo ;

Editorial: Editorial UNED

Comentarios y anexos:

Diccionarios

Langenscheidt diccionario moderno alemán. (Español-Alemán/Alemán-Español). ISBN: 8495199319.

SLABY, R. J. / GROSSMANN, R. (1995): Diccionario de las lenguas española y alemana, 2 tomos. Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418909.

#### Gramáticas

BRAUCEK, B. / Castell, A. (2013): Gramática básica del alemán - con ejercicios. Editorial Idiomas - Hueber. ISBN: 978-84-8141-044-0.

CASTRILLO, M.<sup>a</sup> Dolores: Gramática práctica del alemán para hispanohablantes. Editorial UNED, libro electrónico (formato epub). ISBN: 978-84-362-5704-5. Con mini-videos explicativos, contenidos teóricos adaptados, tablas y ejercicios con claves para la autocorrección.

CORCOLL, B. (1996): Programm-Alemán para hispanohablantes: Gramática. Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418763.

RUIPÉREZ, G. (2004): Gramática alemana. Madrid: Ediciones Cátedra, (4ª edición). ISBN: 8437611105.

KLIPP UND KLAR. Gramática práctica del alemán. Editorial Difusión/Klett.

Langenscheidts Grammatiktafel Deutsch. Berlin: Editorial Langenscheidt.

Langenscheidts Kurzgrammatik Deutsch. Berlin: Editorial Langenscheidt.

#### Material de ejercicios y prácticas

CASTELL, A. (1997): Gramática de la lengua alemana. Barcelona: Ed. Idiomas (existe además un volumen con ejercicios).

CORCOLL, B. (1996): Programm-Alemán para hispanohablantes: Ejercicios . Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418593.

DREYER, H. / SCHMITT, R. (2001): Prácticas de gramática alemana. Ismaning: Verlag für Deutsch. ISBN: 319077255.

REIMANN, M. (2000): Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen. Ismaning: Max Hueber Verlag (existe además una edición actualizada y revisada en español).

RUSCH, P. / SCHMITZ, H.: "Einfach Grammatik". Gramática alemana con ejercicios desde el nivel A1 al nivel B1. Editorial Langenscheidt.

#### Material multimedia

Goethe Institut: Lina und Leo. Deutsch als Fremdsprache für Anfänger. 1CD-ROM.

LUSCHER / SCHÄPERS / GLÜCK: Curso de alemán autodidáctico. Lehrbuch, Arbeitsbuch, 2 Cassetten. Verlag für Deutsch.

Die CD-ROM Grammatik. Deutsch für Anfänger. Basisübungen. 1 CD-ROM. Hueber.

Hörkurs-Deutsch für Anfänger, Spanisch. Paket. Curso auditivo de autoaprendizaje de la lengua alemana para principiantes.

Erste Schritte in Deutsch. CD-ROM. Método ideal de autoaprendizaje de la lengua alemana para alumnos principiantes y sin conocimientos previos.

## 6.METODOLOGÍA

El CUID imparte sus estudios a distancia conforme a la metodología propia de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Dada la naturaleza de este tipo de aprendizaje, la relación que se establece entre el alumno y el profesor debe poseer unas características específicas que la distingan de ese otro tipo de enseñanza que se realiza en el aula. Así, en un entorno didáctico semipresencial, es el alumno quien puede y debe responsabilizarse de su propio aprendizaje.

Este curso se apoya en una metodología con enfoque comunicativo en la que se destaca el papel fundamental de la lengua como elemento de transmisión de información y sentimientos y como medio de comunicación, más que como materia de

estudio. En este enfoque no solo se tiene en cuenta la adquisición de estructuras lingüísticas y de vocabulario adecuado al nivel de competencia que establece el Marco de Referencia Europeo; todos los alumnos deben ser, a su vez, capaces de aplicar dichos conocimientos y de interactuar con otros en la lengua extranjera.

En la modalidad semipresencial de enseñanza del alemán como lengua extranjera, los cursos combinan diversos medios de formación tales como las tutorías presenciales con sus Profesores Tutores en los correspondientes centros de referencia, los materiales didácticos pensados para el aprendizaje autónomo en diversos soportes (impreso y multimedia), espacios de trabajo colaborativo, etc.

Según esto, la labor principal del docente se centrará en:

-Motivar y animar al alumno para que este explore y descubra los aspectos más relevantes de la lengua y la cultura alemana.

-Compartir los objetivos de los alumnos en su proceso de aprendizaje.

-Proporcionar diferentes estrategias al alumno para que este pueda seleccionar las más adecuadas

a su estilo y ritmo de aprendizaje, situación personal y laboral, etc.

-Coordinar el proceso de corrección y evaluación del estudiante a su cargo e informar de sus progresos a los coordinadores de materia en el CUID. En este sentido, también el alumno es responsable de su propio proceso de aprendizaje, ya que debe colaborar participando en los distintos procesos de autoevaluación y autocorrección que le sean propuestos por su Profesor Tutor a lo largo del curso.

-Orientar a los alumnos para que regulen su propio aprendizaje, permitiéndoles así ser más responsables de sus propias elecciones.

El curso de alemán dispone a su vez de una plataforma virtual en la que el estudiante podrá encontrar materiales complementarios al curso. Así mismo, cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros y de correo electrónico, atendidos por un Coordinador de Materia y por un Tutor de Apoyo en Red (TAR).

## 7.EVALUACIÓN

A lo largo de todo el curso, el alumno podrá verificar lo aprendido en cada unidad didáctica realizando unos ejercicios de autoevaluación continua que le serán facilitados por su Profesor Tutor o que podrá encontrar en la bibliografía complementaria incluida en esta programación. Con estos ejercicios podrá comprobar las capacidades adquiridas en las distintas destrezas: comprensión y expresión escrita y comprensión y expresión oral. Esa autoevaluación será de gran utilidad para los estudiantes de modo que puedan ser conscientes de cuál es su verdadero progreso en el aprendizaje de la lengua alemana. En este apartado tendrá especial relevancia la figura del Profesor Tutor de su centro de referencia. El Profesor Tutor podrá así mismo plantear durante el curso toda una serie de pruebas o controles parciales cuyos resultados hará constar en el informe final que tenga que elaborar para cada alumno y remitir al Coordinador de Materia una vez acabado el curso. Todos estos informes serán a su vez tenidos en cuenta en la evaluación final.

Las pruebas o controles parciales anteriormente mencionados tienen un carácter voluntario, pero son muy aconsejables. Existe en todo momento la posibilidad de que sea el propio alumno el que corrija sus pruebas. En caso de pedir que sea el Profesor Tutor quien se las corrija, el alumno deberá entonces preparar dos envíos:

a) Un primer envío a principios de febrero: unidades 1 a 12.

b) Un segundo envío a primeros de mayo: unidades 13 a 24.

Si el alumno no tiene en su centro de referencia la figura de un Profesor Tutor de alemán, entonces podrá enviar sus ejercicios de autoevaluación al Coordinador de Materia (alemán) del curso de su nivel. En este caso hay dos formas de enviarlos:

- Por medio del correo electrónico del Coordinador de Materia: [gonza@invi.uned.es](mailto:gonza@invi.uned.es)

- Por correo postal a la siguiente dirección: UNED - CUID; Att.: Gonzalo Tamames, coordinador de alemán. Senda del Rey,

11; 28040, Madrid.

No se deben enviar estas actividades al Tutor de Apoyo en Red (TAR).

Al margen de las pruebas parciales, todos los alumnos matriculados en el nivel A1 de alemán deberán someterse a otras pruebas presenciales al finalizar el curso. La estructura y valoración de dichas pruebas se rigen conforme a los criterios expuestos a continuación:

#### Pruebas presenciales

Las pruebas presenciales tendrán lugar en junio (convocatoria ordinaria) y en septiembre (convocatoria extraordinaria). En ambas convocatorias la evaluación consistirá en una prueba escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar ambas pruebas para poder superar el nivel correspondiente. Los alumnos que en la convocatoria de junio superen una de las dos pruebas – escrita u oral– tendrán que examinarse en la convocatoria de septiembre únicamente de la prueba que tengan suspensa o pendiente.

Las pruebas presenciales están a su vez divididas en varios ejercicios:

#### Prueba escrita (50 puntos)

La prueba escrita tendrá una duración máxima de 2 horas y constará de las siguientes partes:

- a) Un test sobre contenidos gramaticales, léxicos, de aspectos culturales o de cualquier otro tema tratado durante el curso. En el test se incluirán pruebas de elección múltiple, rellenar huecos, verdadero / falso, etc. (12 puntos).
- b) Un test de comprensión escrita basado en un texto de unas 100 palabras, de contenido adaptado al nivel lingüístico del estudiante. El test se planteará con preguntas de elección múltiple, verdadero / falso, etc. (13 puntos).

*En las preguntas de elección múltiple y de verdadero/falso se podrán penalizar los errores (más información en el curso virtual y en el enunciado del examen).*

- c) Dos ejercicios de redacción (25 puntos).

Los alumnos no podrán hacer uso de diccionario ni de ningún otro material auxiliar durante el desarrollo de la prueba escrita.

La fecha de realización de la prueba escrita será comunicada a través de los correspondientes Profesores Tutores en los centros asociados del CUID, así como en la página web del centro.

#### Prueba oral (50 puntos)

La prueba oral será supervisada por el Profesor Tutor del centro asociado, coordinado en todo momento con el Equipo Docente de la Sede Central. Esta prueba tendrá carácter individual y versará sobre contenidos tratados durante el curso. Estará formada por tres ejercicios diferenciados:

- a) Lectura en voz alta de un texto breve, adecuado al nivel lingüístico del curso (10 puntos).
- b) Explicación breve de la lectura y comentario de algún aspecto que el examinador considere de interés (20 puntos).
- c) Breve conversación con el profesor en relación con alguno de los distintos temas abordados durante el curso (20 puntos).

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

Para superar el curso los alumnos deberán obtener un mínimo del 60% en cada una de las distintas partes que forman la prueba. La prueba escrita recibirá una calificación numérica y será evaluada por el Coordinador de Materia en la sede central del CUID, mientras que la prueba oral deberá ser calificada por el Profesor Tutor como APTO o NO APTO. Una vez realizadas



todas las pruebas orales en el centro asociado, el Profesor Tutor deberá remitir un acta con las calificaciones de los alumnos al Coordinador de Materia (alemán) en el CUID, quien a su vez será el único responsable de traspasar al acta la calificación definitiva obtenida por cada estudiante.

#### Informes del profesor

El Profesor Tutor planteará a lo largo del curso la realización regular de pruebas y tareas para poder así controlar los progresos individuales de sus alumnos. Con estas tareas, ellos podrán conocer realmente cuál es su nivel de progreso y aumentarán su motivación en el aprendizaje del alemán. Los resultados obtenidos en dichas pruebas y tareas serán reflejados en el informe final que elabora el Profesor Tutor. A tal efecto, el Profesor Tutor deberá enviar al Coordinador de Materia todos los informes emitidos al finalizar el curso.

## 8.TUTORIZACIÓN

Los alumnos matriculados en los diferentes niveles de alemán tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores:

El profesor tutor perteneciente al centro asociado en el que el alumno se ha matriculado. Es el encargado de acompañar al alumno a lo largo del curso, explicándole la materia propia de cada nivel, proponiéndole actividades y tareas complementarias, distribuyendo el calendario de modo que todos los contenidos obligatorios se hayan visto durante el curso, y ayudando al alumno a preparar adecuadamente los exámenes finales, oral y escrito. Imparte clases presenciales con la frecuencia y duración que el centro asociado decida.

El profesor tutor de apoyo en red (TAR) quien ayuda a los alumnos matriculados contestando a las dudas que estos plantean sobre los contenidos gramaticales propios del curso y proponiendo tareas (redacciones, debates, videoconferencias) a través del Foro de alumnos, que se encuentra en el Campus Virtual (accesible solo a los alumnos matriculados en cada nivel).

El coordinador de la materia, quien desde la Sede Central del CUID, y a través del teléfono o del correo electrónico, también contestará a las posibles dudas de los alumnos respecto a los contenidos, materiales y organización del curso (tutorías, exámenes, fechas, campus virtual, etc.) en general.

Actualmente el horario de atención del coordinador es: viernes, de 10.00 a 14.00 horas.

El teléfono de contacto es: 913988326

La dirección del correo electrónico es: [gonza@invi.uned.es](mailto:gonza@invi.uned.es)